Pioneer sound.vision.soul

PREMIER

INSTALLATION MANUAL

MANUEL D'INSTALLATION

DEH-P980BT

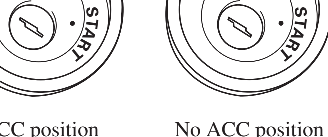
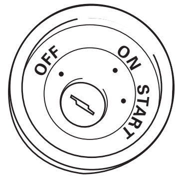
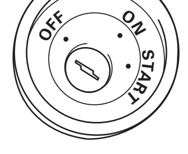
This product conforms to CEMA cord colors.
Le code de couleur des câbles utilisé pour ce produit est conforme à CEMA.

Printed in Thailand
Imprimé en Thaïlande
<CRD4097-A/N> UC <KMMZX> <06B00000>

Note:

- This unit is for vehicles with a 12-volt battery and negative grounding. Before installing it in a recreational vehicle, truck, or bus, check the battery voltage.
- To avoid shorts in the electrical system, be sure to disconnect the ⊖ battery cable before beginning installation.
- Refer to the owner's manual for details on connecting the power amp and other units, then make connections correctly.
- Secure the wiring with cable clamps or adhesive tape. To protect the wiring, wrap adhesive tape around them where they lie against metal parts.
- Route and secure all wiring so it cannot touch any moving parts, such as the gear shift, handbrake and seat rails. Do not route wiring in places that get hot, such as near the heater outlet. If the insulation of the wiring melts or gets torn, there is a danger of the wiring short-circuiting to the vehicle body.
- Don't pass the yellow lead through a hole into the engine compartment to connect to the battery. This will damage the lead insulation and cause a very dangerous short.
- Do not shorten any leads. If you do, the protection circuit may fail to work when it should.
- Never feed power to other equipment by cutting the insulation of the power supply lead of the unit and tapping into the lead. The current capacity of the lead will be exceeded, causing overheating.
- When replacing the fuse, be sure to only use a fuse of the rating prescribed on the fuse holder.
- Since a unique BPTL circuit is employed, never wire so the speaker leads are directly grounded or the left and right ⊖ speaker leads are common.
- Speakers connected to this unit must be high-power with minimum rating of 50 W and impedance of 4 to 8 ohms. Connecting speakers with output and/or impedance values other than those noted here may result in the speakers catching fire, emitting smoke or becoming damaged.
- When this product's source is switched ON, a control signal is output through the blue/white lead. Connect to an external power amp's system remote control or the car's Auto-antenna relay control terminal (max. 300 mA 12 V DC). If the car features a glass antenna, connect to the antenna booster power supply terminal.
- When an external power amp is being used with this system, be sure not to connect the blue/white lead to the amp's power terminal. Likewise, do not connect the blue/white lead to the power terminal of the auto-antenna. Such connection could cause excessive current drain and malfunction.
- To avoid a short-circuit, cover the disconnected lead with insulating tape. Insulate the unused speaker leads without fail. There is a possibility of a short-circuit if the leads are not insulated.
- To prevent incorrect connection, the input side of the IP-BUS connector is blue, and the output side is black. Connect the connectors of the same colors correctly.
- If this unit is installed in a vehicle that does not have an ACC (accessory) position on the ignition switch, the red lead of the unit should be connected to a terminal coupled with ignition switch ON/OFF operations. If this is not done, the vehicle battery may be drained when you are away from the vehicle for several hours. (Fig.1)



ACC position No ACC position

Fig. 1

- The black lead is ground. Please ground this lead separately from the ground of high-current products such as power amps.
  If you ground the products together and the ground becomes detached, there is a risk of damage to the products or fire.

- Cords for this product and those for other products may be different colors even if they have the same function. When connecting this product to another product, refer to the supplied manuals of both products and connect cords that have the same function.

1.5 m (4 ft. 11 in.)

Microphone input (Hands-free phoning/AUTO TA&EQ)
Before installing this unit to your vehicle, pull out the Microphone input to the place where you can easily plug in/out the Microphone.

4 m (13 ft. 1 in.)

Microphone for hands-free phoning

Antenna jack

15 cm (5-7/8 in.)

This product

AUX input jack (3.5 ø)

Use a stereo mini plug cable to connect with auxiliary equipment.

23 cm (9 in.)

Subwoofer output (SUBWOOFER OUTPUT)

Rear output (REAR OUTPUT)

Front output (FRONT OUTPUT)

15 cm (5-7/8 in.)

Power amp (sold separately)

Power amp (sold separately)

Power amp (sold separately)

Connecting cords with RCA pin plugs (sold separately)

Jack for the Wired Remote Control Adaptors
Please see the Instruction Manual for the Wired Remote Control Adaptors (sold separately).

IP-BUS input (Blue)

IP-BUS cable

Multi-CD player (sold separately)

Yellow/black
If you use an equipment with Mute function, wire this lead to the Audio Mute lead on that equipment. If not, keep the Audio Mute lead free of any connections.

Blue/white
To system control terminal of the power amp or Auto-antenna relay control terminal (max. 300 mA 12 V DC).

System remote control

Yellow
To terminal always supplied with power regardless of ignition switch position.

Fuse (10 A)

Front speaker / Front speaker

Red
To electric terminal controlled by ignition switch (12 V DC) ON/OFF.

Fuse resistor

Orange/white
To lighting switch terminal.

Fuse resistor

White / Gray

Front speaker / Front speaker

White/black / Gray/black

Left / Right

Green / Violet

Rear speaker / Rear speaker

Green/black / Violet/black

Black (ground)
To vehicle (metal) body.

With a 2 speaker system, do not connect anything to the speaker leads that are not connected to speakers.

Rear speaker / Rear speaker

Perform these connections when using the optional amplifier.

Subwoofer / Subwoofer

Fig. 2

Note:
- Before making a final installation of the unit, temporarily connect the wiring to confirm that the connections are correct and the system works properly.
- Use only the parts included with the unit to ensure proper installation. The use of unauthorized parts can cause malfunctions.
- Consult with your nearest dealer if installation requires the drilling of holes or other modifications of the vehicle.
- Install the unit where it does not get in the driver's way and cannot injure the passenger if there is a sudden stop, like an emergency stop.
- The semiconductor laser will be damaged if it overheats, so don't install the unit anywhere hot — for instance, near a heater outlet.
- If installation angle exceeds 60° from horizontal, the unit might not give its optimum performance. (Fig. 3)

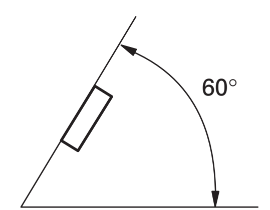


Fig. 3

- When installing, to ensure proper heat dispersal when using this unit, make sure you leave ample space behind the rear panel and wrap any loose cables so they are not blocking the vents.

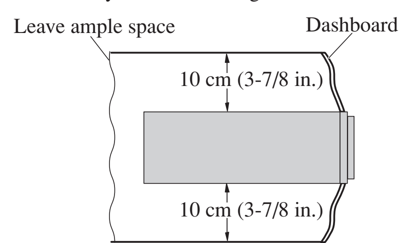


Fig. 4

DIN Front/Rear-mount

This unit can be properly installed either from "Front" (conventional DIN Front-mount) or "Rear" (DIN Rear-mount installation, utilizing threaded screw holes at the sides of unit chassis). For details, refer to the following illustrated installation methods.

DIN Front-mount

Installation with the rubber bush (Fig. 5)

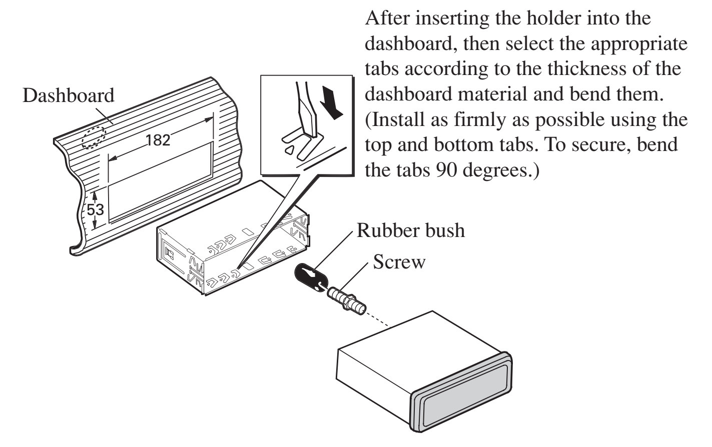


Fig. 5

Removing the unit (Fig. 6) (Fig. 7)

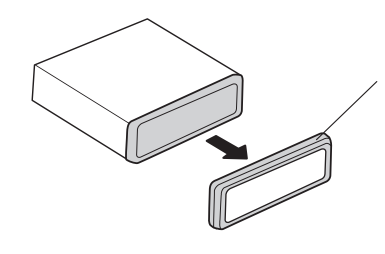


Fig. 6

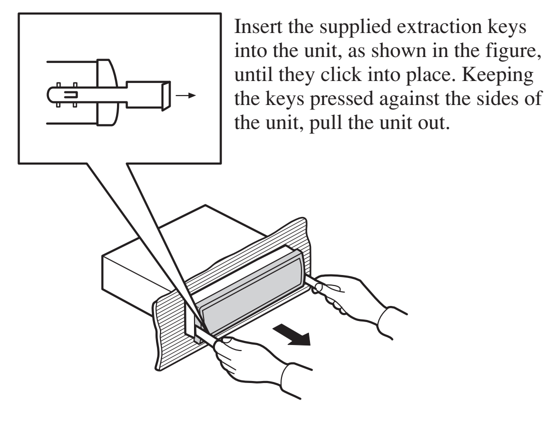


Fig. 7

DIN Rear-mount

Installation using the screw holes on the side of the unit

1. Remove the frame. (Fig. 8)

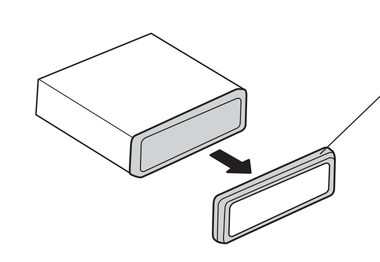


Fig. 8

2. Fastening the unit to the factory radio mounting bracket. (Fig. 9) (Fig. 10)

Select a position where the screw holes of the bracket and the screw holes of the head unit become aligned (are fitted), and tighten the screws at 2 places on each side. Use either truss screws (5 × 8 mm) or flush surface screws (5 × 9 mm), depending on the shape of the screw holes in the bracket.

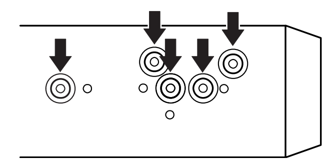


Fig. 9

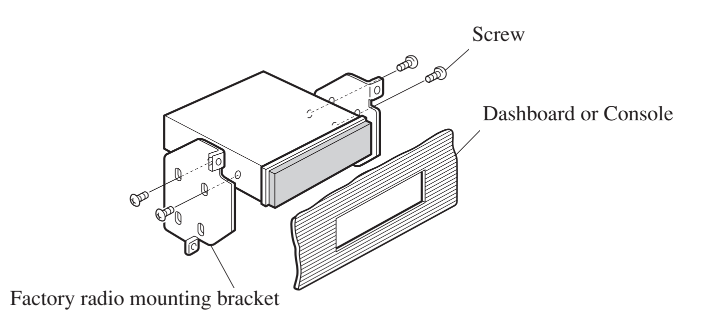


Fig. 10

Fixing the front panel

If you do not operate the removing and attaching the front panel function, use the supplied fixing screw to fix the front panel to this unit.

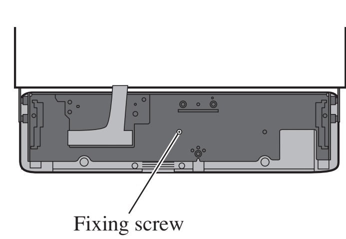


Fig. 11

Installing the microphone for hands-free phoning

Installation notes

- Install the microphone in a position and orientation that will enable it to pick up the voice of the person operating the system.

When installing the microphone on the sun visor

1. Install the microphone on the microphone clip. (Fig. 12)

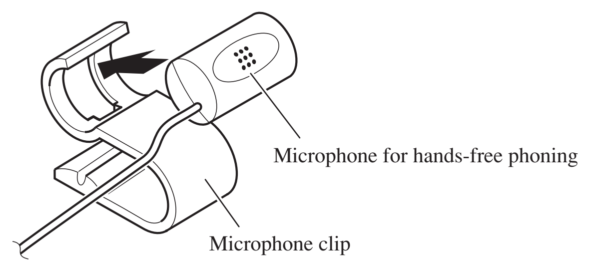


Fig. 12

2. Install the microphone clip on the sun visor. (Fig. 13)

With the sun visor up, install the microphone clip. (Lowering the sun visor reduces the recognition rate for voice operations.)

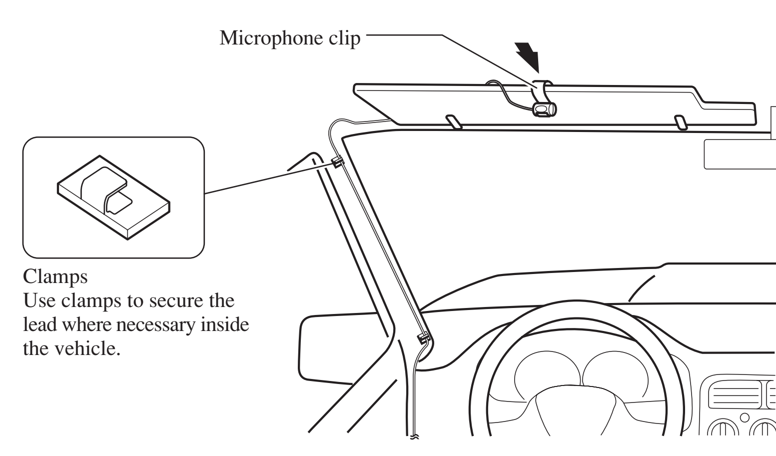


Fig. 13

When installing the microphone on the steering column

1. Install the microphone on the microphone clip. (Fig. 14)

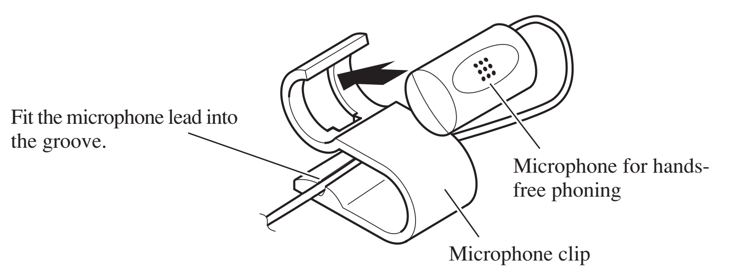


Fig. 14

2. Install the microphone clip on the steering column. (Fig. 15)

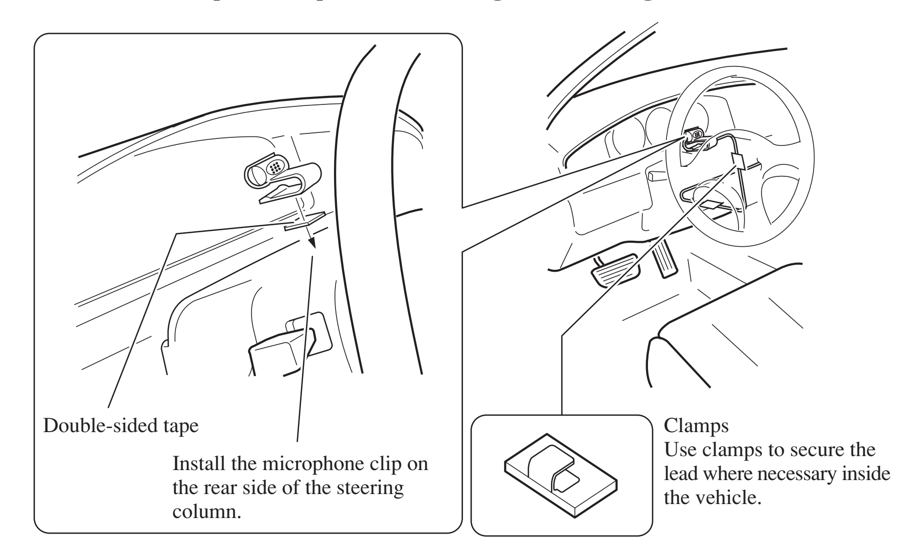


Fig. 15



CAUTION

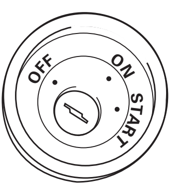
- **It is extremely dangerous to allow the microphone lead to become wound around the steering column or gearstick. Be sure to install the unit in such a way that it will not obstruct driving.**

Remarque:

- Cet appareil est destiné aux véhicules avec une batterie de 12 V, avec pôle négatif à la masse. Avant de l'installer dans un véhicule de loisir, un camion ou un car, vérifier la tension de la batterie.
- Afin d'éviter tout risque de court-circuit, débrancher le câble de la borne négative ⊖ de la batterie avant de commencer la pose.
- Pour le raccordement des câbles de l'amplificateur de puissance et des autres appareils, se reporter au manuel de l'utilisateur et procéder comme il est indiqué.
- Fixer les câbles au moyen de colliers ou de morceaux de ruban adhésif. Pour protéger le câblage, enrouler la bande adhésive autour des câbles à l'endroit où ceux-ci sont placés contre les parties métalliques.
- Acheminer et fixer tout le câblage de telle sorte qu'il ne touche pas les pièces mobiles, comme le levier de changement de vitesse, le frein à main et les rails des sièges. Ne pas acheminer les câbles dans des endroits qui peuvent devenir chauds, comme près de la sortie de radiateur. Si l'isolation des câbles fond ou est se déchire, il existe un danger de court-circuit des câbles avec la carrosserie du véhicule.
- Ne pas faire passer le conducteur jaune dans le compartiment moteur par un trou pour le connecter avec la batterie. Cela pourrait endommager sa gaine d'isolation et provoquer un grave court-circuit.
- Ne pas court-circuiter les conducteurs. Dans le cas contraire, le circuit de protection risque de ne pas fonctionner.
- Ne jamais alimenter un autre appareil par un branchement sur le câble d'alimentation de celui-ci. Le courant qui circulerait dans ce conducteur pourrait dépasser la capacité du conducteur et entraîner une élévation anormale de température.
- Si vous devez remplacer un fusible, veillez à utiliser uniquement un fusible de l'ampérage prescrit sur le porte-fusible.
- Un circuit BPTL unique étant employé, n'effectuez jamais le câblage de sorte que les fils de haut-parleurs soient directement mis à la masse ou que les fils de haut-parleurs ⊖ gauche et droit soient communs.
- Les haut-parleurs connectés à cet appareil doivent être en mesure de supporter une puissance de 50 W, et doivent présenter une impédance comprise entre 4 et 8 Ohms. L'utilisation de haut-parleurs dont la puissance admissible ou l'impédance seraient différentes des valeurs indiquées ici, pourrait provoquer leur inflammation, avec émission de fumée, ou à tout le moins leur endommagement.
- Quand la source de ce produit est positionnée sur ON, un signal de commande est sorti par le fil bleu/blanc. Connectez-le à la télécommande d'ensemble de l'amplificateur de puissance extérieur ou à la borne de commande du relais d'antenne motorisée (max. 300 mA, 12 V CC). Si la voiture utilise une antenne de vitre, connectez-le à la prise d'alimentation de l'amplificateur d'antenne.
- Lorsqu'un amplificateur de puissance externe est utilisé avec ce système, veiller à ne pas connecter le fil bleu/blanc à la borne d'alimentation de l'amplificateur. De la même manière, ne pas connecter le fil bleu/blanc à la borne d'alimentation de l'antenne automatique. Un tel branchement pourrait causer une perte de courant excessive et un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Pour éviter tout court-circuit, recouvrez les conducteurs débranchés d'un ruban isolant. En particulier, n'oubliez pas d'isoler les fils de haut-parleur. Un court-circuit peut se produire si les fils ne sont pas isolés.
- Pour éviter une connexion incorrecte, le côté entrée du connecteur IP-BUS est bleu et le côté sortie, noir. Brancher les connecteurs de même couleur correctement.
- Si cette unité est installée dans un véhicule dont le contacteur d'allumage n'a pas de position ACC (accessoire), le fil rouge de l'unité doit être connecté à une borne couplée aux opérations de marche/arrêt du contacteur d'allumage. Sinon, la batterie du véhicule peut se décharger lorsque le véhicule n'est pas utilisé pendant plusieurs heures. (Fig.1)



Position ACC



Aucune position ACC

Fig. 1

- Le conducteur noir est le câble de masse. Veillez à relier ce conducteur à une masse qui ne soit pas la masse d'un appareil gros consommateur d'énergie tel qu'un amplificateur de puissance. En effet, si vous utilisez la même masse pour plusieurs appareils et si ces masses sont supprimées par un défaut de contact, l'endommagement de l'appareil, voire un incendie sont possibles.

> Les câbles de ce produit et ceux d'autres produits peuvent fort bien ne pas être de la même couleur bien que remplissant la même fonction. Pour relier ce produit à un autre produit, utilisez le manuel de chacun et effectuez les raccordements en ne tenant compte que de la fonction de chaque câble.

1.5 m

Entrée microphone (Téléphone mains libres/AUTO TA&EQ)
Avant d'installer cet appareil dans votre véhicule, placez l'entrée du microphone dans emplacement où vous pourrez facilement y brancher/débrancher le microphone.

4 m

Microphone pour téléphone mains libres

Jack d'antenne

15 cm

Ce produit

Prise d'entrée (3,5 ø)

Utilisez un câble à fiches stéréo mini pour raccorder un appareil auxiliaire.

23 cm

Sortie pour haut-parleur d'extrêmes graves (SUBWOOFER OUTPUT)

Sortie arrière (REAR OUTPUT)

Sortie avant (FRONT OUTPUT)

15 cm

Amplificateur de puissance (vendu séparément)

Amplificateur de puissance (vendu séparément)

Amplificateur de puissance (vendu séparément)

Câbles de liaison munis de prises RCA (vendu séparément)

Prise pour les adaptateurs de la télécommande câblée
Veuillez vous reporter au mode d'emploi des adaptateurs de la télécommande câblée (vendue séparément).

Entrée IP-BUS (Bleu)

Câble IP-BUS

Lecteur de CD à chargeur (vendu séparément)

Télécommande d'ensemble

Jaune/noir
Si vous utilisez un appareil possédant une fonction de silencieux, reliez ce conducteur au conducteur de commande du silencieux de l'appareil en question. Sinon, ne reliez ce conducteur à rien.

Bleu/blanc
Vers la borne de commande à distance de l'amplificateur de puissance ou vers la borne de commande du relais de l'antenne motorisée (max. 300 mA, 12V CC).

Jaune
Vers une borne alimentée en permanence indépendamment de la clé de contact.

Fusible (10 A)

Rouge
Vers une borne dont l'alimentation est commandée par la clé de contact (12 V CC).

Résistance fusible

Orange/blanc
Vers la borne du contacteur d'éclairage.

Résistance fusible

Noir (masse)
Fil de masse vers un élément en métal apparent de la voiture.

Haut-parleur avant ⊕ ⊖ — Haut-parleur avant ⊕ ⊖

Gauche

Haut-parleur avant — Blanc — Blanc/noir

Haut-parleur arrière — Vert — Vert/noir

Droite

Haut-parleur avant — Gris — Gris/noir

Haut-parleur arrière — Violet — Violet/noir

Dans le cas d'une installation comportant 2 haut-parleurs, ne reliez rien d'autre que les haut-parleurs aux cordons de liaison.

Haut-parleur arrière — Haut-parleur arrière

Réalisez ces connexions si vous utilisez l'amplificateur optionnel.

Haut-parleur d'extrêmes graves — Haut-parleur d'extrêmes graves

Fig. 2

Remarque:

- Avant d'effectuer l'installation définitive, reliez provisoirement les appareils entre eux pour vous assurer qu'ils fonctionnent correctement, individuellement et ensemble.
- Pour obtenir une bonne installation, n'utiliser que les pièces de l'appareil. L'utilisation de pièces non prévues risque de causer un mauvais fonctionnement.
- Consulter le concessionnaire le plus proche si l'installation nécessite le percement de trous ou toute autre modification du véhicule.
- Installer l'appareil à un endroit où il ne gêne pas le conducteur et où il ne peut pas blesser les passagers en cas d'arrêt brusque, comme pendant un arrêt d'urgence.
- Le laser semiconducteur sera endommagé en cas de réchauffement excessif. Dans ce cas ne pas installer l'appareil dans un endroit présentant une température élevée, tel que sortie de chauffage.
- L'angle de l'installation, ne doit pas dépasser 60° par rapport à l'horizontale, faute de quoi l'unité ne fournira pas ses performances optimales. (Fig. 3)

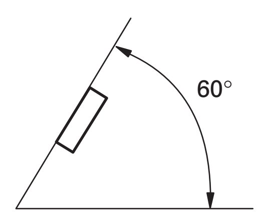


Fig. 3

- Lors de l'installation de l'appareil, laissez suffisamment d'espace derrière le panneau arrière pour permettre une dissipation correcte de la chaleur et pliez tout câble gênant de façon qu'il n'obstrue pas les orifices de ventilation.

Laissez suffisamment d'espace Tableau de bord

10 cm

10 cm

Fig. 4

Montage DIN avant/arrière

Cet appareil peut être monté aisement, ou par le procédé de montage avant DIN (normal), ou bien par le procédé de montage arrière DIN, en utilisant les orifices de vis sur les côtés du châssis de l'appareil. Pour les détails veuillez vous référer aux méthodes de montage illustrées qui suivent.

Montage DIN avant

Installation avec une bague en caoutchouc (Fig. 5)

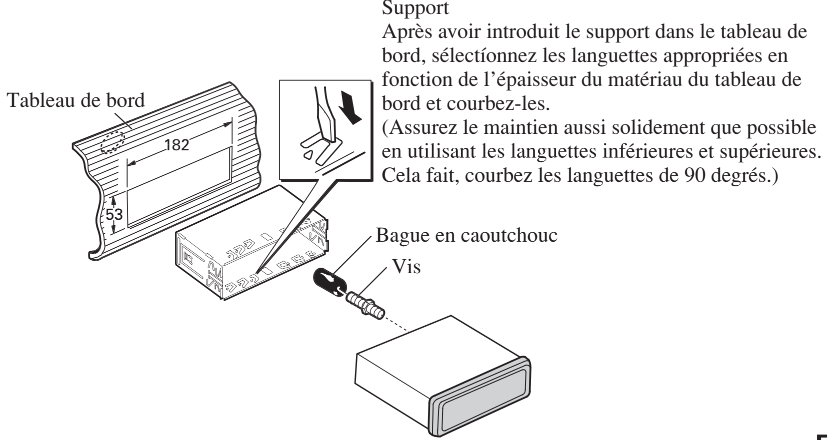


Fig. 5

Dépose de l'unite (Fig. 6) (Fig. 7)

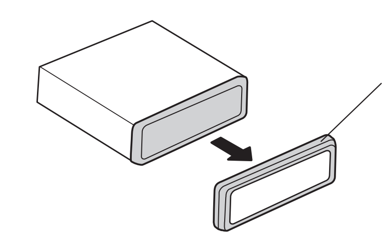


Fig. 6

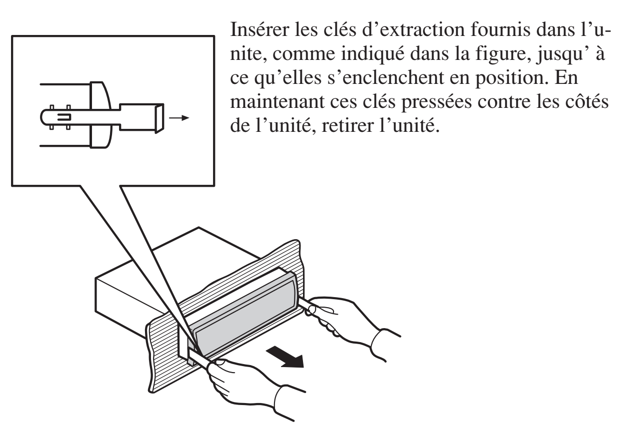


Fig. 7

Montage DIN arrière

Installation en utilisant les trous de vis sur les côtés de l'appareil

1. Enlever le cadre. (Fig. 8)

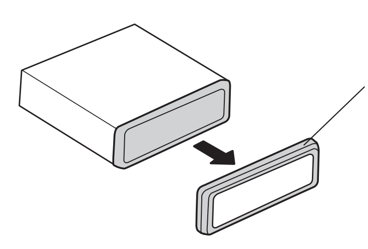


Fig. 8

2. Fixation de l'appareil au support pour le montage de la radio installée par le constructeur. (Fig. 9) (Fig. 10)

Choisir la position selon laquelle les orifices de vis du support et ceux des vis de l'appareil principal sont alignés (correspondent) et serrer les vis sur 2 endroits de chaque côté. Utiliser l'une des vis de serrage (5 × 8 mm) ou les ves à tête plate (5 × 9 mm), selon le forme des trous de vis sur le support.

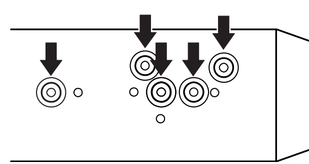


Fig. 9

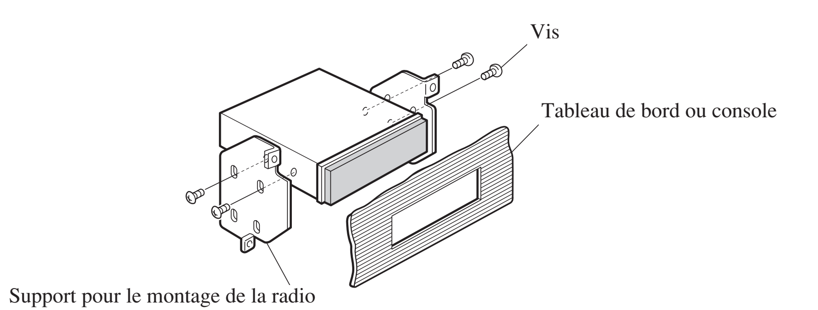


Fig. 10

Fixation de la face avant

Si vous n'utilisez pas la fonction de dépose et pose de la face avant, utilisez la vis de fixation fournis et fixez la face avant à l'appareil.

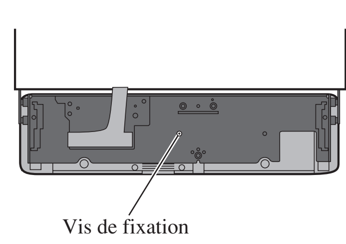


Fig. 11

Installation du microphone pour téléphone mains libres

Remarques sur l'installation

• Installez et orientez le microphone à un endroit où il pourra bien capter la voix de la personne qui commande le système par la voix.

Installation du microphone sur le pare-soleil

1. Fixez le microphone sur l'attache fournie. (Fig. 12)

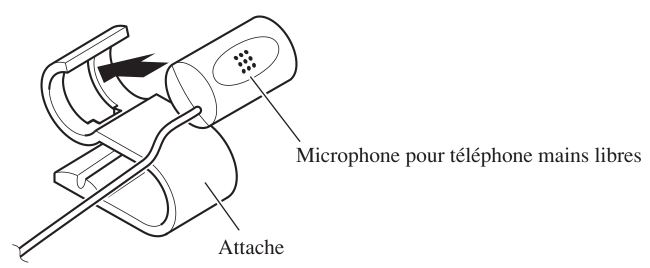


Fig. 12

2. Fixez l'attache du microphone sur le pare-soleil. (Fig. 13)

Le pare-soleil étant relevé, fixez l'attache du microphone. (Le taux de reconnaissance vocale diminue quand le pare-soleil est abaissé.)

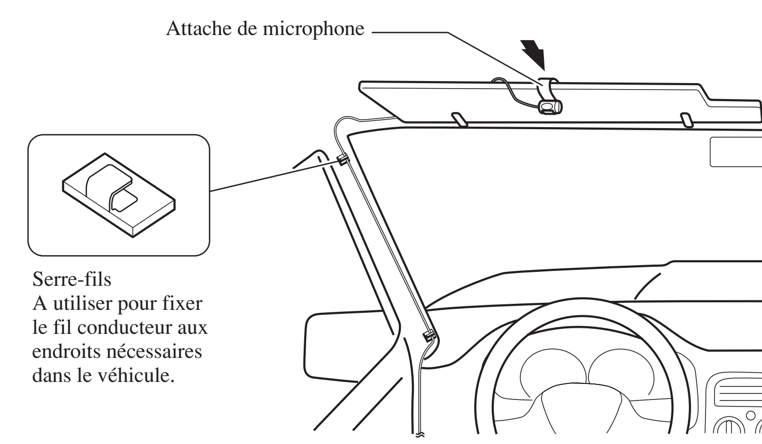


Fig. 13

Installation du microphone sur la colonne de direction

1. Fixez le microphone sur l'attache fournie. (Fig. 14)

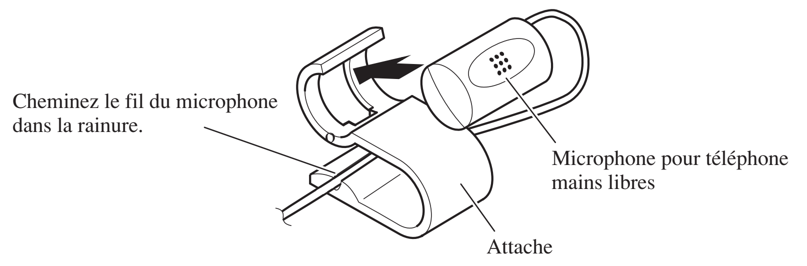


Fig. 14

2. Fixez l'attache du microphone sur la colonne de direction. (Fig. 15)

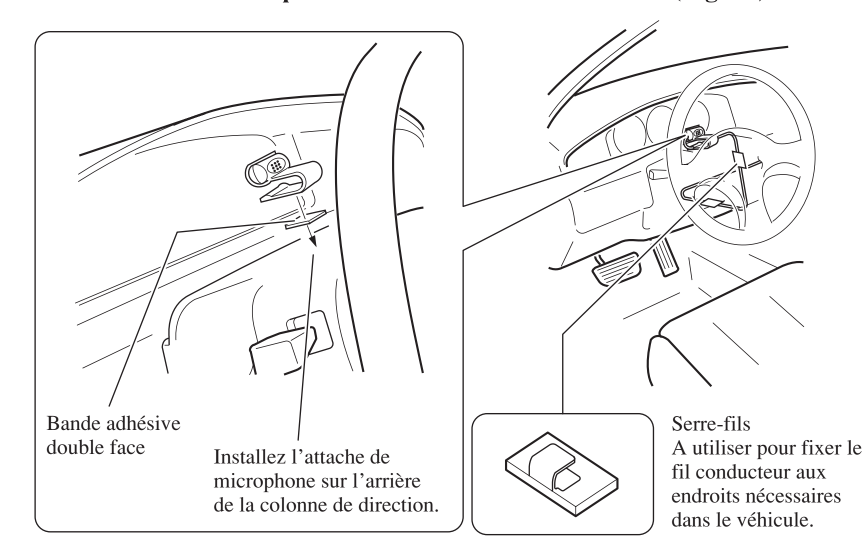


Fig. 15

⚠ ATTENTION

• **Une situation très dangereuse pourrait se présenter si le fil du microphone devait s'enrouler autour de la colonne de direction ou du levier de vitesses. Veillez à cheminer le fil de manière qu'il ne fasse pas obstacle à la conduite.**